

Universitäts- und Landesbibliothek Tirol

Sūria wa-Falastin wa-garbi 'Arabistān ābidāt-i-atīgasy

Cemal Paşa

Berlin, 1918

Tafel 44. Aleppo. Chān Wezîr, Ansicht des Torbaues vom Hofe aus.

لوحة ٤٤ - حلب . وزیرخانی . مدخل قیوسنك حولین کورونیشی .

مملوکلر دورینک نهایتده حلبده برصره خانلر وجوده کلدی که بوده شهرک تجارتنده کی توسعه دلالت ایدر . اوزمانلرده سویش قنالی هنوز موجود اولمادینی جهتله جهانک ایکی بیوک طریق تجاریسی حلبدن کچرایدیکه بونلردن بری دیاربکر ویا موصلدن ایران شمالی داخلندن مرور ایدرک آسیای مرکزیه وچینه ، دیکریده فرات نهرینی تعقیباً بغداددن وبصره کورفزندن بلرور هندستانه واصل اولوردی . بوندن بشقه حلبک برده شمالی سوریه سواحلیله وبخرسفید اوزرندن ایتالیا نکل وندیک ، فلورانسه وجنوه تجارتکاهلریله دخی مناسبات تجاریه سی وارایدی . چین ، هندستان واوروپادن کنن خزینه لره یوکلو کروانلر حلبک خانلرینه نازل اولورلردی . بومباینک پلانلری یکنسقدر : کروان قافله لرینک یوکلملرینه ویا یوکلرینک ایندیرلمسنه مخصوص کنیش برحولی ، بونک اورته سنده برجشمه واطرافنده دخی برقاچ قاتلی بنالر موجود ایدیکه بو بنالر تجارتک دکان و مغازه لری ایله اقامتکاهلرندن عبارت ایدی . کورک سوقاق طرفی وکرک حولییه متوجه قسمی پک زیاده مزین اولان بیوک بر مدخلدن بو حولییه کیریلور . صاغلام طاش مالزمدن ، متوالیاً سیاه بازالت وصاری کیرچ طاشی طبقاتندن ، پنجره لرک منحوت ویا قاقمه اوله رق مصنوع تزینات هندسیه سندن یالکز حلبده دکل حتی سوریه ایله مصرک ساثر شهرلرنده دخی - اوروپاده کی (رنه سانس) یعنی دور تجدهه تقابل ایدن - صوک مملوک دورینی تمیزه مدار اولمقدهدر .

Tafel 44. **Aleppo.** Chàn Wezîr, Ansicht des Torbaues vom Hofe aus. Aufnahme von Larsson.

Am Ausgang der mamlukischen Epoche entstanden in Aleppo eine Reihe großer Kaufhäuser (Chàn), welche von der Bedeutung des weitausgedehnten Handels der Stadt Zeugnis ablegen. In jener Zeit, vor dem Sueskanal, mündeten in Aleppo zwei der großen Welthandelsstraßen. Die eine führte über Dijârbakr oder Môsul durch Nordpersien nach Zentralasien und China, die andere ging den Euphrat abwärts über Bagdad und den Persischen Golf nach Indien. Von Aleppo ging der Handel andererseits zu den nord-syrischen Küstenplätzen und über das Mittelmeer zu den großen italienischen Handels-emporen Venedig, Florenz und Genua. In den Handelshäusern Aleppos landeten die Karawanen mit den Schätzen Chinas und Indiens und aus Europa. Die Anlage dieser Häuser ist einheitlich: ein weiter Hof, in dem die Karawanen beladen und entladen wurden, mit einem Brunnenhaus in seiner Mitte, ist von hohen, mehrgeschossigen Bauten umgeben, die die Kontore und Läden der Händler und Wohnungen enthielten. Ein mächtiger Torbau, sowohl nach der Straße wie zum Hofe hin besonders reich geschmückt, führt in diesen Hof. Die Architektur in ihrem soliden Steinmaterial, mit dem Wechsel von Schichten in schwarzem Basalt und gelbem Kalkstein, den reichen Fensterumrahmungen in geometrischem Ornament, skulptiert oder in eingeleger Arbeit, ist charakteristisch für die späte der Renaissance in Europa entsprechende Mamlukenzeit, nicht nur in Aleppo, sondern auch in anderen Städten Syriens und Ägyptens.

